

ISSN: 2147 - 8465

ÇANKIRI KARATEKİN ÜNİVERSİTESİ
KARATEKİN EDEBİYAT
FAKÜLTESİ DERGİSİ

CİLT: 6 SAYI: 2 EKİM 2018

KAREFAD

ÇANKIRI KARATEKİN UNIVERSITY
JOURNAL OF
FACULTY OF LETTERS

VOLUME: 6 ISSUE: 2 OCTOBER 2018



Dergimiz yukarıdaki indekslerde taranmaktadır.

ÇANKIRI 2018

KAREFAD

Karatekin Edebiyat Fakültesi Dergisi

GÜZ / AUTUMN	CİLT / VOLUME 6	SAYI / ISSUE 2	EKİM / OCTOBER 2018
--------------	-----------------	----------------	---------------------

İmtiyaz Sahibi / Owner

Prof. Dr. Hasan AYRANCI, Rektör / Rector

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü / General Manager

Prof. Dr. Tefvik ERKAL, Dekan / Dean

Yayın İdare Merkezi / The Address of Publication Center

Çankırı Karatekin Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dekanlığı, Çankırı/Türkiye

Tel.: +90 376 2189550 7424; Belgegeçer (Faximile): +90 376 2189551

E-mail: karefad@karatekin.edu.tr

Web: <http://dergipark.ulakbim.gov.tr/karefad>

Editör / Editor-in-Chief

Prof. Dr. Tefvik ERKAL, Çankırı Karatekin Üniversitesi

Editör Yardımcıları / Editorial Assistant

Dr. Öğr. Ü. Mustafa YILDIRIM, Çankırı Karatekin Üniversitesi
Dr. Öğr. Ü. Erol KARCI, Çankırı Karatekin Üniversitesi
Dr. Öğr. Ü. Gürkan DAĞBAŞI, Çankırı Karatekin Üniversitesi

Yayın Kurulu / Editorial Board

Prof. Dr. Tefvik ERKAL, Çankırı Karatekin Üniversitesi

Doç. Dr. Abdulselam ARVAS, Çankırı Karatekin Üniversitesi

Prof. Dr. Hasan COŞKUN, Çankırı Karatekin Üniversitesi

Doç. Dr. Z. Yonca ODABAŞ, Çankırı Karatekin Üniversitesi

Prof. Dr. Osman GÜMÜŞÇÜ, Çankırı Karatekin Üniversitesi

Doç. Dr. Ahmet ÖZCAN, Çankırı Karatekin Üniversitesi

Prof. Dr. Yeşim YASAK, Çankırı Karatekin Üniversitesi

Dr. Öğr. Ü. Nursel ASLANTÜRK, Çankırı Karatekin Üniversitesi

Prof. Dr. İlhan YILDIZ, Çankırı Karatekin Üniversitesi

Dr. Öğr. Ü. Gürkan DAĞBAŞI, Çankırı Karatekin Üniversitesi

İngilizce Editör / English Editor : Okutman Oktay YAZICI

Sekreteryası / Secretary

Cemal KARATAŞ (Fakülte Sekreteri V.), Çankırı Karatekin Üniversitesi

Ahmet Tayip YAZIHAN, Çankırı Karatekin Üniversitesi

Baskı / Press

Anıl Grup Matbaacılık

www.anilmatbaa.com.tr

Tel: +90 312 483 63 53

Bu dergide öne sürülen fikirler makale yazar(lar)ına aittir. / Thoughts put forward in the journal are of author(s).

Karefad'da yer alan yazılar Yayın Kurulu'ndan izin alınmaksızın başka yerde yayınlanamaz. / An article published in KAREFAD may not be published elsewhere without the permission of the Editorial Board.

Yazım Kuralları için / Guidelines are at :

<http://dergipark.ulakbim.gov.tr/karefad/about/submissions#authorGuidelines>

Makale Gönderme / Articles should be sent to: <http://dergipark.ulakbim.gov.tr/karefad>

Çankırı Karatekin Üniversitesi Karatekin Edebiyat Fakültesi Dergisi Ulakbim tarafından izlenen, SOBİAD tarafından taranan, İSAM veri tabanında ve TÜBİTAK DergiPark grubunda yer alan, yılda 2 kez basılı ve elektronik olarak yayımlanan süreli, hakemli ve akademik bir dergidir.

Dergi Basım Tarihi / Journal Publication Date: Ekim 2018 / October 2018

DANIŐMA KURULU / ADVISORY BOARD

Prof. Dr.	Abdullah GÜNDOĐDU	Ankara Üniversitesi
Prof. Dr.	Ahmet İNAM	Ortadođu Teknik Üniversitesi
Prof. Dr.	Ali AÇIKEL	GaziosmanpaŐa Üniversitesi
Prof. Dr.	Ali DUymAZ	Balıkesir Üniversitesi
Prof. Dr.	Alimcan İNAYET	Ege Üniversitesi
Prof. Dr.	Bırol ÇETİN	GaziosmanpaŐa Üniversitesi
Prof. Dr.	Bünyamin KOCAOĐLU	Ondokuz Mayıs Üniversitesi
Prof. Dr.	Cevdet YILMAZ	Ondokuz Mayıs Üniversitesi
Prof. Dr.	Doğan ATILGAN	Ankara Üniversitesi
Prof. Dr.	Ejder OKUMUŐ	Osmangazi Üniversitesi
Prof. Dr.	Feridun ATA	Selçuk Üniversitesi
Prof. Dr.	Gülsün ATANUR BASKAN	Hacettepe Üniversitesi
Prof. Dr.	Hanifi VURAL	GaziosmanpaŐa Üniversitesi
Prof. Dr.	İlhan YILDIZ	Çankırı Karatekin Üniversitesi
Prof. Dr.	İnayet AYDIN	Ankara Üniversitesi
Prof. Dr.	Lokman ÇİLİNGİR	Ondokuz Mayıs Üniversitesi
Prof. Dr.	Mahmut KAYA	Gazi Üniversitesi
Prof. Dr.	Mehmet BAYRAKTAR	Yeditepe Üniversitesi
Prof. Dr.	Mustafa AYDIN	Kadir Has Üniversitesi
Prof. Dr.	Mustafa ÖZTÜRK	Fırat Üniversitesi
Prof. Dr.	Osman GÜMÜŞÇÜ	Çankırı Karatekin Üniversitesi
Prof. Dr.	Osman KÖSE	Polis Akademisi
Prof. Dr.	Ömer DEMİREL	Cumhuriyet Üniversitesi
Prof. Dr.	Özkul ÇOBANOĐLU	Hacettepe Üniversitesi
Prof. Dr.	Pakize AYKAÇ	Gazi Üniversitesi
Prof. Dr.	Sami ŐENER	Sakarya Üniversitesi
Prof. Dr.	Sedat YAZICI	Bartın Üniversitesi
Prof. Dr.	Őafak URAL	İstanbul Üniversitesi
Prof. Dr.	Őermin TAĐIL	İzmir Bakırçay Üniversitesi
Prof. Dr.	Turan KARATAŞ	Atatürk Kültür Merkezi
Prof. Dr.	Uđur DOĞAN	Ankara Üniversitesi
Prof. Dr.	Viktor Ya. BUTANAYEV	Hakas Devlet Üniversitesi (Rusya Fed.)
Doç. Dr.	Diloram HEMRAYEVA	Özbek Bilimler Akademisi (Özbekistan)
Doç. Dr.	Kadir TEMUÇİN	Süleyman Demirel Üniversitesi
Doç. Dr.	Nezir TEMUR	Gazi Üniversitesi
Doç. Dr.	Salih ŐAHİN	Gazi Üniversitesi
Dr. Öğr. Ü.	Özlem Yeşim ÖZBEK BAŐTUĐ	Çankırı Karatekin Üniversitesi
Dr. Öğr. Ü.	Tarık ABDÜLCELİL	Ain Shams Üniversitesi (Mısır)
Dr.	Elsev Brina LOPAR	Prizran Üniversitesi (Kosova)
Dr.	Fariz KHALİLLİ	Azerbaycan Üniversitesi

6. CİLT 2. SAYININ HAKEMLERİ / REFEREES OF VOLUME 6 ISSUE 2

Doç. Dr. Orhan ERCAN	Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi
Doç. Dr. İbrahim KUNT	Selçuk Üniversitesi
Doç. Dr. Abduselam ARVAS	Çankırı Karatekin Üniversitesi
Doç. Dr. Nuray ZAN	Çankırı Karatekin Üniversitesi
Doç. Dr. A. Onur AKTAŞ	Çankırı Karatekin Üniversitesi
Dr. Öğr. Üyesi Yasemin YAYLALI	Atatürk Üniversitesi
Dr. Öğr. Üyesi Fatih SONA	Çankırı Karatekin Üniversitesi
Dr. Öğr. Üyesi Pelin KOCAPINAR	Çankırı Karatekin Üniversitesi
Dr. Öğr. Üyesi Fatih GÜZEL	Çankırı Karatekin Üniversitesi
Dr. Öğr. Üyesi İbrahim AKYOL	Çankırı Karatekin Üniversitesi
Dr. Öğr. Üyesi Murat ÖNER	Çankırı Karatekin Üniversitesi
Dr. Öğr. Üyesi Burhan ÇONKOR	Çankırı Karatekin Üniversitesi
Dr. Öğr. Üyesi Mustafa YILDIRIM	Çankırı Karatekin Üniversitesi

EDİTÖRDEN

Değerli Bilim İnsanları;

Çankırı Karatekin Üniversitesi Edebiyat Fakültesi olarak çıkardığımız KAREFAD'ın Ekim 2018 sayısı ile yeniden karşınızda olmanın heyecanı ve gururu içindeyiz. Bu sayımızda beş adet telif makaleye ve bir çeviriye yer vermiş bulunuyoruz.

Dergide yayımlanan ilk makale, Hasan COŞKUN tarafından kaleme alınan “*Hoşgörü Eğitimi Bağlamında Bir Ders Planı Taslağının Geliştirilmesi ve Uygulanması*” adlı yazısıdır. Ülkemizde yaşayan mültecilerin eğitim ve kültürel alanda yaşadıkları sorunları en aza indirmek için gerekli tedbirlerin alınması gerektiğini düşünen yazar, eğitim alanında bu soruna çözüm teşkil edecek bir ders planı taslağı ortaya koymaya çalışmıştır.

Dergide yer alan ikinci makale, İbrahim AKYOL tarafından kaleme alınan “*Çankırlı İbrâhim Hurrem Efendi ve 32 Farz Manzûmesi*” adlı yazısıdır. Çankırlı İbrahim Hurrem Efendi doğum tarihi bilinmemekle birlikte zamanının önemli bir âlimi ve fuzelasıdır. Ölüm tarihi ise hicrî 1240 (miladî 1824-1825)'tir. Bu makalede İslam'ın 32 temel farzının Çankırlı İbrahim Hurrem Efendi tarafından manzum bir şekilde nasıl ele alındığı açıklanmaktadır.

Dergide yer alan üçüncü makale, Burhan ÇONKOR'un “*Latîfî'nin “Esmâü süveri'l-Kur'ân” İsimli Manzûm Sûre Tertibi: Yazma Nüshaları, Metin ve Değerlendirme*” başlıklı çalışmasıdır. İslam Dünyasında, Kur'ân'da yer alan 114 sûrenin başlıklarının ve içeriklerinin daha pratik bir şekilde öğretilmesi amacıyla manzûm ve mensûr sûre tertipleri kaleme alınmıştır. 1582'de vefat eden Latîfî de, bu tarz bir eser kaleme almıştır. Yazar Latîfî'nin hayatından ve eserlerinden kesitler sunduktan sonra, sûre tertibiyle ilgili olarak kaleme almış olduğu *Esmâü süveri'l-Kur'ân*'ı tetkik etmiştir.

Dergide yer alan dördüncü makale, Erhan ATAGÜL'ün “*Rousseau ve Dil*” adlı yazısıdır. Rousseau, Aydınlanma döneminin en ünlü ve çok yönlü filozoflarından birisidir. Yazar makalede Rousseau'nun dil anlayışını *Dilin Kökeni ve İnsanlar Arasındaki Eşitsizliği Kaynağı* eserlerinden hareketle gözler önüne sermeye çalışmıştır.

Dergide yer alan beşinci makale, Aybüke Betül DOĞAN'ın “*Eski Uygurcada “Sanı” Kelimesiyle Kurulu Sonsuz Anlamına Gelen Abartılı İfadeler*” adlı yazısıdır. Bu yazıda, Eski Uygurcadaki sözcük dağarcığı ele alınarak, abartma ile ilgili yapılar incelenmiştir.

Dergide yer alan son yazı, Arif AYTEKİN'in “*Sadık Hidayet'in “Lale” Hikâyesinin Tercümesi Ve Edebiyat Sosyolojisi Açısından Kısa Değerlendirilmesi*” adlı yazısıdır. AYTEKİN, Türkçede Behçet Necatigil tarafından ilk kez 1977'de çevirisi yapılarak yayımlanan “*Kör Baykuş: Bûf-i Kûr*” kitabıyla tanınan Hidayet'in “Lale” hikâyesini tercüme ederek, sosyolojik açıdan değerlendirmesini gerçekleştirmiştir.

Kıymetli Bilim İnsanları;

Dergimizin bu sayısının da bilim ve kültür hayatına katkı sağlayacağına inanıyor, bir sonraki sayımız için destek ve yazılarınızı bekliyoruz. **Saygılarımızla...**

Prof. Dr. Tefvik ERKAL

(Editör)

İÇİNDEKİLER / CONTENTS

Makaleler / Articles

- 1** Hoşgörü Eğitimi Bağlamında Bir Ders Planı Taslağının Geliştirilmesi ve Uygulanması
Development and Application of a Draft Lesson Plan in the Context of Tolerance
Hasan COŞKUN
- 27** Çankırılı İbrâhim Hurrem Efendi ve 32 Farz Manzûmesi
The Poetics of Hurrem from Cankırı Telling The Thirty-Two Fardh
İbrahim AKYOL
- 35** Latîfî'nin "Esmâü süverî'l-Kur'ân" İsimli Manzûm Sûre Tertibi: Yazma Nüshaları, Metin ve Değerlendirme
Latîfî's Study About Poetical Arrangement of Surahs with the Name of "Esmâü süverî'l-Kur'ân": Manuscripts, Translation and Scrutiny
Burhan ÇONKOR
- 51** Rousseau ve Dil
Rousseau and Language
Erhan ATAGÜL
- 63** Eski Uygurcada "Sanı" Kelimesiyle Kurulu Sonsuz Anlamına Gelen Abartılı İfadeler
Exaggerated Expressions of Eternal Significance Established with the Word "Sanı" in Old Uighur
Aybüke Betül DOĞAN

Çeviriler / Translations

- 81** Sadık Hidayet'in "Lale" Hikâyesinin Tercümesi Ve Edebiyat Sosyolojisi Açısından Kısa Değerlendirilmesi
Arif AYTEKİN